

Elegance
V5.1



Instructions



English

With its timeless design, the Elegance motion detector can be seamlessly integrated into any decor. Its refined styling and discreet size conceals an advanced dual element digital motion detector. With proven performance and reliability, the Elegance provides the security you need without the bulkiness of common detectors. Cutting-edge technology united with harmonious design. The Elegance.

Installation

At the installation height of 2.1m (7ft), Elegance provides full coverage from 1.2m (4ft) to 10m (32ft). Installation at a height other than 2.1m (7ft) will adversely affect the motion detector's coverage.

Avoid placing the detector in proximity to the following sources of interference: reflective surfaces, direct air flow from vents, fans, windows, sources of steam or oil vapor, infrared light sources and objects causing temperature changes such as heaters, refrigerators and ovens.



Do not touch the sensor surface as this could result in a detector malfunction. If necessary, clean the sensor surface using a soft cloth with pure alcohol.

Powering the Detector

Apply power by connecting the terminals "AUX+" and "AUX-" of the control panel to the "+" and "-" terminals of the detector. Powering the detector initiates a self-test and the red LED flashes for 5 seconds. When the red LED is no longer flashing, the detector is ready.

Walk-testing

At 20°C (68°F), in Normal Shield mode and Single Edge Processing mode, you should not be able to cross more than one complete zone (consisting of 2 beams, left and right sensor detecting elements) in the coverage area with any kind of movement; slow/fast walking or running. In High Shield mode, the amount of movement required to generate an alarm is doubled. The approximate width of a full beam at 10m (32ft) from the detector is 1.8m (6ft). When performing a walk-test, always move across the detection path, not toward the detector.

Jumper Settings

J1	LED Indicator	When enabled, the red LED illuminates for 3 seconds when an alarm occurs and also flashes if the unit detects a movement signal that does not reach the required energy levels for an alarm.
	OFF =	Disabled
	ON =	Enabled Δ
J2	Digital Shield™(Sensitivity)	In Normal Shield mode, the detector is set for normal environments. In High Shield mode, the detector is set for high-risk environments (potential interferences) and therefore provides greatly increased false alarm immunity. However, response time and detector speed may be slower.
	OFF =	High Shield
	ON =	Normal Shield Δ
J3	Processing Type	Single Edge Processing mode should be used in normal environments with minimal sources of interference. Dual Edge Processing Mode provides better false alarm rejection if the detector is placed near sources of interference.
	OFF =	Dual Edge
	ON =	Single Edge Δ

Δ =default

LED Feedback
The LED illuminates for 3 seconds when an alarm occurs and flashes if the unit detects a movement signal that does not reach the required energy levels for an alarm.

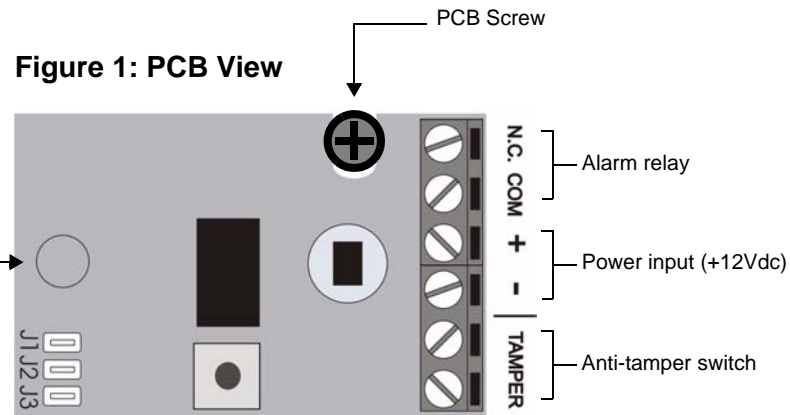


Figure 2: Opening the Detector

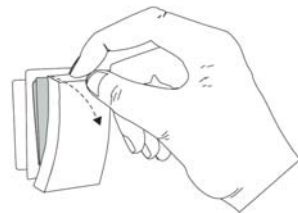


Figure 4: Surface and Corner Mounting

For surface mounting, use detector casing only. For corner mounting, affix detector casing to corner-mount bracket.

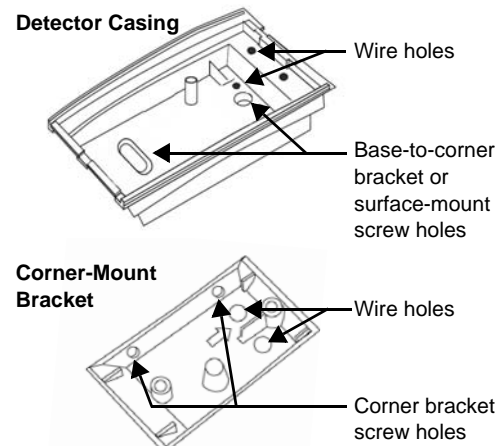
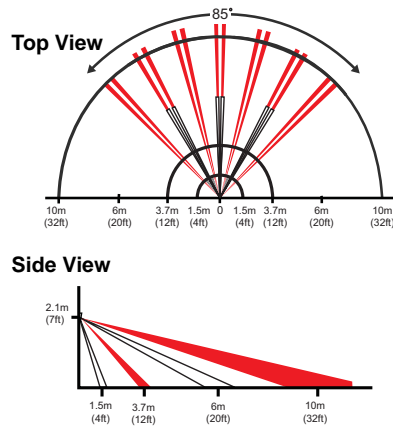


Figure 3: Beam Pattern



NOTE: Elegance does not support any optional lenses. Damaged lenses cannot be replaced.

Elegance
V5.1



Instrucciones



Español

Gracias a su diseño que no pasa de moda, el detector de movimiento Elegance puede integrarse de manera uniforme a cualquier decorado. Su estilo refinado y su discreto tamaño disimulan un novedoso detector de movimiento digital de dos elementos. Con un rendimiento y fiabilidad comprobados, el detector Elegance ofrece la seguridad necesaria sin ocupar demasiado espacio como lo hacen los detectores comunes. Tecnología de punta unida con un diseño armonioso. En resumen, Elegancia.

Instalación

Instalado a la altura recomendada de 2.1 m (7ft), Elegance brinda una cobertura total desde 1.2m (4ft) hasta 10m (32ft). Instalar a una altura diferente de 2.1m (7ft) perjudicará la cobertura del detector de movimiento.

Evite ubicar el detector cerca de las siguientes fuentes de interferencia: superficies reflectantes, corrientes de aire provenientes de sistemas de ventilación, ventiladores, ventanas, fuentes de vapor de agua o humo de aceite, fuentes de luces infrarrojas y objetos que provoquen cambios de temperatura como aparatos de calefacción, refrigeradores y hornos.



No tocar la superficie del sensor pues puede provocar un mal funcionamiento del detector. De ser necesario, limpiar la superficie del sensor con un paño delicado y alcohol puro.

Encendido del Detector

Suministrar alimentación conectando los terminales "AUX+" y "AUX-" de la central a los terminales "+" y "-" del detector. Encender el detector inicia una auto-prueba y la luz LED roja parpadea por 5 minutos. Cuando la luz LED roja deja de parpadear, el detector está listo.

Prueba Caminando

A 20°C (68°F), en los modos de Blindaje Normal y de Procesamiento de Polaridad Simple, no se debería poder atravesar más de una zona completa (que consiste de 2 haces, elementos de detección izquierdo y derecho del sensor) en el área de cobertura con cualquier tipo de movimiento; caminando despacio/rápido o corriendo. En el modo de Blindaje Superior se requiere el doble de la cantidad de movimiento para generar una alarma. El ancho aproximado de un haz completo a 10m (32ft) del detector es de 1,8m (6ft). Al efectuar la prueba-caminado, muévase siempre atravesando la trayectoria de detección, no hacia el detector.

Configuración de Puentes

J1	Indicador LED	Cuando esta habilitada, la luz LED roja se ilumina por 3 segundos al ocurrir una alarma y también parpadea si la unidad detecta una señal de movimiento que no alcanza el nivel requerido de energía para una alarma.
	OFF =	Deshabilitado
	ON =	Habilitado Δ
J2	Digital Shield™(Sensibilidad)	En el modo Blindaje Normal, el detector está configurado para ambientes normales. En el modo de Blindaje Superior, el detector está configurado para ambientes de alto riesgo (interferencias potenciales) y por consiguiente brinda una inmunidad acrecentada contra las falsas alarmas. Sin embargo, el tiempo de respuesta y la velocidad del detector podrían ser más lentos.
	OFF =	Blindaje Superior
	ON =	Blindaje Normal Δ
J3	Tipo de Procesamiento	El Procesamiento de Polaridad Simple debe ser usado en ambientes normales con mínimas fuentes de interferencia. El Modo de Procesamiento de Polaridad Doble ofrece un mayor rechazo a las falsas alarmas si el detector está ubicado cerca de fuentes de interferencia.
	OFF =	Polaridad Doble
	ON =	Polaridad Simple Δ

Δ =de fábrica

Indicador LED

La luz LED se ilumina por 3 segundos al ocurrir una alarma y parpadea si la unidad detecta una señal de movimiento que no alcanza el nivel requerido de energía para una alarma.

Figura 1: Vista de la Placa de Circuito Impreso

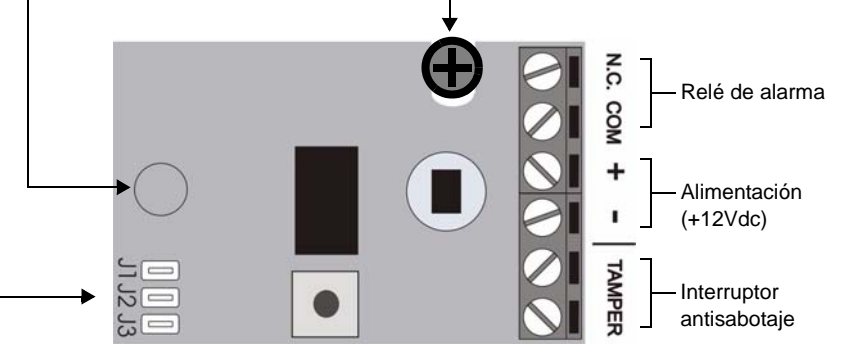


Figura 2: Apertura del Detector

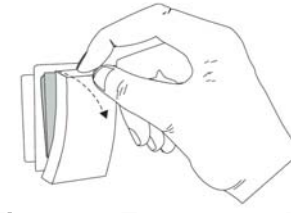


Figura 4: Montaje en Superficie y en Esquina

Para el montaje en superficie, sólo usar la caja del detector. Para el montaje en esquina, fijar la caja del detector al soporte para montaje en esquina.

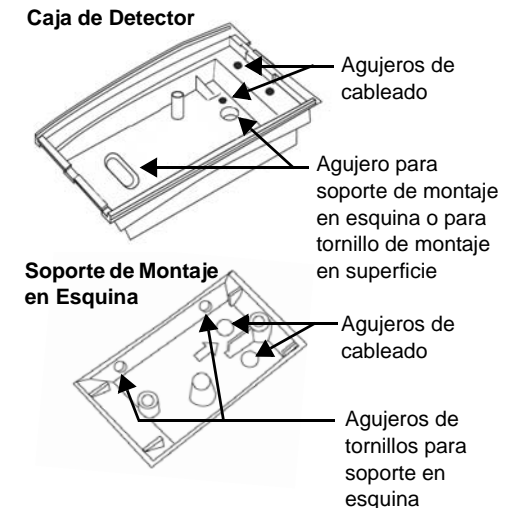
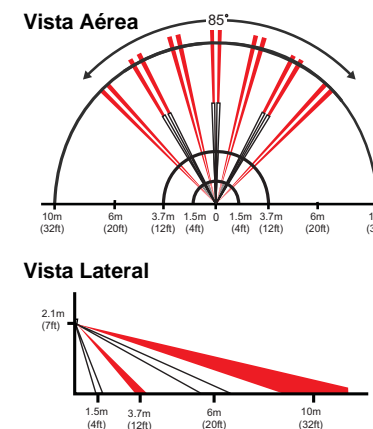


Figura 3: Estructura de Haces



AVISO: Elegance no acepta ningún lente opcional. Los lentes dañados no pueden ser reemplazados.

Elegance
V5.1



CE

Instructions

P R D X
SECURITY SYSTEMS
PARADOX.COM
imprimé en Chine - 06/2008

Français

D'une esthétique intemporelle, le détecteur de mouvement Elegance s'intègre de façon harmonieuse à tout foyer. Son boîtier blanc et son petit format dissimulent un détecteur de mouvement numérique à éléments doubles de pointe. La fiabilité et la qualité éprouvées du détecteur Elegance vous assurent la sécurité dont vous avez besoin, sans encombrer votre décor comme le fait un détecteur commun. L'union d'une technologie avant-gardiste et d'un modèle harmonieux. L'Elegance.

Installation

À une hauteur d'installation de 2,1 m (7 pi), l'Elegance offre une couverture de 1,2 m (4 pi) à 10 m (32 pi). Si le détecteur de mouvement n'est pas installé à une hauteur de 2,1 m (7 pi), cela pourrait nuire à la couverture.

Éviter d'installer le détecteur à proximité des sources d'interférences suivantes : surfaces réfléchissantes, circulation d'air provenant de dispositifs de ventilation, ventilateurs, fenêtres, sources de vapeur d'eau ou de vapeur d'huile, sources de lumière à infrarouge et articles entraînant des variations de température tels que les appareils de chauffage, les réfrigérateurs et les fours.

! Ne pas toucher à la surface du capteur, car ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et de l'alcool pur.

Mise sous tension du détecteur

Alimenter le détecteur en branchant les bornes « AUX+ » et « AUX- » du panneau de contrôle aux bornes « + » et « - » du détecteur. La mise sous tension du détecteur lance un autotest et le voyant rouge clignote pendant 5 secondes. Lorsque la DEL rouge cesse de clignoter, le détecteur est prêt.

Essai de marche

À 20 °C (68 °F), en mode de protection normale et en mode de traitement simple, un humain ne devrait pas pouvoir traverser plus d'une zone complète (consistant en 2 faisceaux, détecteurs de gauche et de droite du capteur) dans la zone de couverture et ce, peu importe le mouvement effectué : marche lente/rapide ou course. En mode de protection élevée, la quantité de mouvement nécessaire à la génération d'une alarme est doublée. La largeur maximale approximative d'un faisceau à 10 m (32 pi) du détecteur est de 1,8 m (6 pi). Lors de l'essai de marche, toujours marcher d'un côté à l'autre de la trajectoire de détection et non pas en direction du détecteur.

Réglages des cavaliers

J1	Indicateur à DEL
	OFF = Désactivé
	ON = Activé Δ

Lorsque activé, la DEL rouge s'allume pendant 3 secondes lorsqu'une alarme est générée et clignote si l'appareil détecte un signal de mouvement n'atteignant pas le niveau d'énergie nécessaire à la génération d'une alarme.

J2	Algorithme numérique Shield™ (sensibilité)
	OFF = Protection élevée
	ON = Protection normale Δ

En mode de protection normale, le détecteur est réglé pour des conditions d'environnement normal. En mode de protection élevée, le détecteur est réglé pour des conditions d'environnement à haut risque (possibilité d'interférences) et est pourvu d'une immunité inégalée contre les fausses alarmes. Cependant, la vitesse du détecteur et le temps de réponse peuvent être plus lents.

J3	Type de traitement
	OFF = Traitement divisé
	ON = Traitement simple Δ

Le mode de traitement simple devrait être utilisé dans des conditions d'environnement normal avec peu de sources d'interférence. Le mode de traitement double offre un meilleur rejet des fausses alarmes dans le cas où le détecteur est placé près de sources d'interférence pouvant nuire au détecteur de mouvement.

Δ =réglage par défaut

Rétroaction à DEL

La DEL s'allume pendant 3 secondes lorsqu'une alarme est déclenchée et clignote si l'unité détecte un signal de mouvement qui n'atteint pas les niveaux d'énergie requis pour une alarme.

Figure 1 : Vue de la carte de circuits imprimés

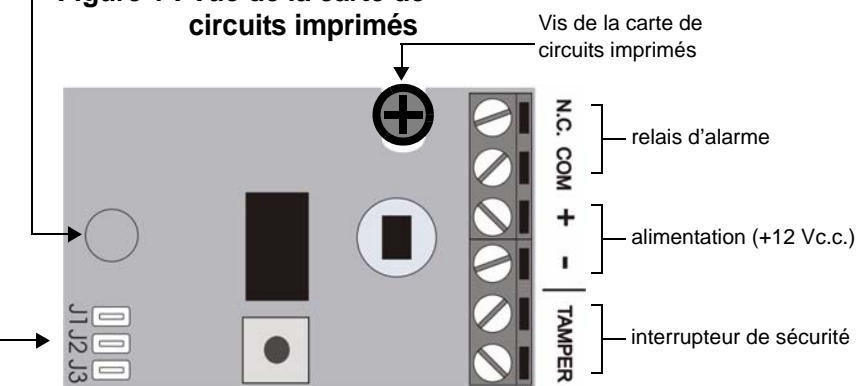


Figure 2 : Ouverture du détecteur

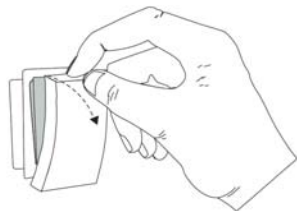


Figure 3 : Diagramme de faisceaux

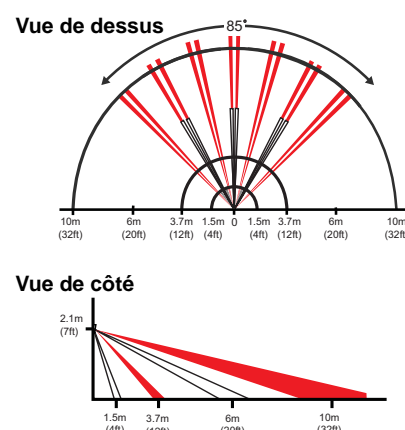
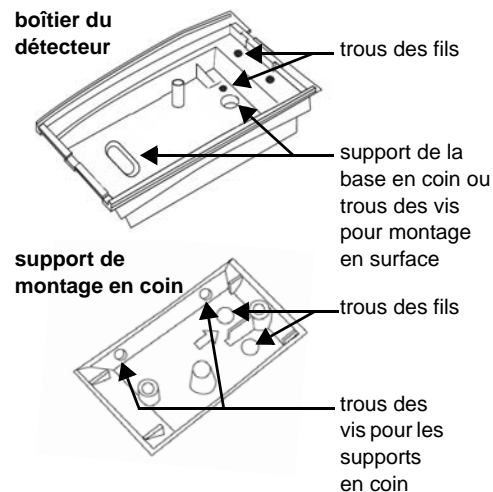


Figure 4 : Montage en surface/ en coin

Pour le montage en surface, utiliser seulement le boîtier du détecteur. Pour le montage en coin, fixer le boîtier du détecteur au support pour le montage en coin.



NOTE: Elegance n'offre pas de lentilles additionnelles. Les lentilles endommagées ne peuvent être remplacées.

Specifications

Sensor Type	Dual Element Infrared
Sensor Geometry	Rectangular
Coverage	85° 10m (32ft) X 10m (32ft)
Installation Height	2.1m (7ft)
Operating Temperature	-20°C to +35°C (-4°F to +95°F)
Voltage Input	Typically 11-16Vdc
Current Consumption	15mA maximum
EMI/RFI Immunity	10V/m rejection from 10MHz to 1GHz
Lens	2nd generation Fresnel lens, LODIFF®, segments
Walk speed	0.2m to 3.5m/sec. (0.6ft to 11.5ft/sec.)
Alarm Output	Form A relay 100mA/28Vdc, N.C.
Anti-tamper switch	150mA/28Vdc, N.C.
Certification (i.e. CE, UL)	For updated information, visit www.paradox.com

Especificaciones

Tipo de Sensor	Infrarrojo de Doble Elemento
Geometría del Sensor	Rectangular
Cobertura	85° 10m (32ft) X 10m (32ft)
Altura de Instalación	2.1m (7ft)
Temperatura de Funcionamiento	-20°C a +35°C (-4°F a +95°F)
Tensión de Entrada	Típico de 11 a 16Vcc
Consumo de Corriente	Máximo 15mA
Inmunidad a interferencias electromagnéticas y de radiofrecuencia	10V/m de rechazo entre 10MHz a 1GHz
Lente	Lente Fresnel de 2da generación, LODIFF®, segmentos
Velocidad de marcha	0.2m a 3.5m/seg. (0.6ft a 11.5ft/seg.)
Salida de Alarma	Relé de Forma A de 100mA/28Vcc, N.C.
Interruptor antisabotaje	150mA/28Vcc, N.C.
Certificación (i.e. CE, UL)	Para información al día, visitar www.paradox.com

Spécifications

Type de capteur	élément double infrarouge
Géométrie du capteur	rectangulaire
Couverture : 85°	10 m (32 pi) X 10 m (32 pi)
Hauteur d'installation	2,1m (7 pi)
Température de fonctionnement	-20 °C to +35 °C (-4 °F à +95 °F)
Tension d'entrée	généralement 11-16 Vc.c.
Consommation de courant	maximum de 15 m
Protection contre les perturbations électromagnétiques et les interférences radiofréquences	réjection de 10 V/m entre 10 MHz à 1 GHz
Lentilles	Lentille Fresnel 2 ^e génération, LODIFF®, faisceaux
Vitesse de marche	0,2 m à 3,5 m/sec. (0,6 pi à 11,5 pi/sec.)
Sortie d'alarme	relais de forme A de 100 mA/28 Vc.c., N.F.
Interrupteur de sécurité	150 mA/28 Vc.c., N.F.
Homologation (c.-à-d. CE, UL)	Pour les renseignements les plus récents, visiter www.paradox.com

Warranty

For complete warranty information on this product please refer to the Limited Warranty Statement found on the website www.paradox.com/terms. Your use of the Paradox product signifies your acceptance of all warranty terms and conditions.

Elegance is a trademark or registered trademark of Paradox Security Systems Ltd. or its affiliates in Canada, the United States and/or other countries. For the latest information on products approvals, such as UL and CE, please visit www.paradox.com. LODIFF® is a registered trademark of Fresnel Technologies Inc.

© 2008 Paradox Security Systems Ltd. All rights reserved. Specifications may change without prior notice. One or more of the following US patents may apply: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 and RE39406 and other pending patents may apply. Canadian and international patents may also apply.

Garantía

Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: www.paradox.ca/terms. El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía.

Elegance es una marca de comercio o marca registrada de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y/o otros países. Para información de último minuto respecto a la homologación de productos, como UL y CE, sírvase visitar nuestro sitio Web en www.paradox.com. LODIFF® es una marca registrada de Fresnel Technologies Inc.

© 2008 Paradox Security Systems Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse.

Garantie

Pour tous les renseignements sur la garantie de ce produit, se référer aux Déclarations sur les garanties restreintes qui se trouvent sur notre site Web au www.paradox.com/terms. L'utilisation de ce produit Paradox signifie l'acceptation de toutes les modalités et conditions de la garantie.

Elegance est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses affiliés au Canada, aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Pour les renseignements les plus récents concernant l'approbation des produits telle que UL et CE, veuillez visiter le www.paradox.com. LODIFF® est une marque de commerce déposée de Fresnel Technologies Inc.

© Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2008. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s'appliquer : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 et RE39406 et d'autres brevets en instance peuvent également s'appliquer. Des brevets canadiens et internationaux peuvent aussi s'appliquer.